



AVIS – BERICHT

Le Bourgmestre de Molenbeek-Saint-Jean a pris, en date du 12 juin 2018, une ordonnance de police.

Ordre est donné à l'ensemble des établissements horeca et lieux accessibles au public d'orienter leurs écrans de télévision de façon à ce que la retransmission des matchs de la Coupe du Monde 2018 de football ne puisse être visible depuis la voie publique, ou de prendre toute mesure pour obtenir ce résultat, et ce durant toute la durée de la compétition.

Il est également interdit d'encourager tout rassemblement à cet effet sur la voie publique, en dehors de l'utilisation régulière des terrasses autorisées. Tout rassemblement non autorisé de personnes dans le cadre de ces événements, dans l'espace public, est interdit sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

Le public peut consulter cette ordonnance à la Maison Communale, Service du Secrétariat, rue Comte de Flandre 20 à 1080 Bruxelles, du lundi au vendredi de 7.45 heures à 12.00 heures.



De Burgemeester van Sint-Jans-Molenbeek heeft, in datum van 12 juni 2018, een politieverordening genomen.

De order wordt gegeven aan de horecazaken en plaatsen toegankelijk voor het publiek om hun televisieschermen zodanig te oriënteren dat de uitzending van de wedstrijden van het Wereldkampioenschap voetbal 2018 niet zichtbaar kan zijn vanaf de openbare weg, of alle maatregelen te nemen om dit resultaat te bereiken, en dit, gedurende de hele duur van de wedstrijd.

Het is eveneens verboden elke bijeenkomst hiervoor op de openbare weg aan te moedigen, buiten het reguliere gebruik van de toegelaten terrassen. Elke niet-toegestane bijeenkomst van personen in het kader van deze evenementen, in de openbare ruimte, is verboden op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

Het publiek mag deze akte in het Gemeentehuis bij de Dienst Secretariaat, Graaf van Vlaanderen 20 te 1080 Brussel, van maandag tot vrijdag, van 7.45 uur tot 12.00 uur raadplegen.

Molenbeek-Saint-Jean, le 12 juin 2018.
Sint-Jans-Molenbeek, op 12 juni 2018.

Par ordonnance,
Op last,

Le Secrétaire communal,
De Gemeente Secretaris,

Jacques DE WINNE



La Bourgmestre,
De Burgemeester,

Françoise SCHEPMANS



ORDONNANCE DE POLICE

LA BOURGMESTRE,

Vu les articles 26 et 27 de la Constitution ;

Vu l'article 134 de la Nouvelle Loi Communale;

Vu le Règlement Général de Police de la commune de Molenbeek-Saint-Jean du 26 octobre 2016, et plus particulièrement ses articles 7, 12, 40 et 41;

Vu l'analyse de risques effectuée par les services de police ;

Considérant que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la propreté, de la salubrité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics;

Considérant que la Coupe du Monde de football 2018 se déroulera du 14 juin 2018 au 15 juillet 2018 et que les matchs en question seront diffusés sur différentes chaînes de télévision ; que ces derniers pourront être suivis en groupe et dans des lieux accessibles au public tels les restaurants, cafés, buvettes,... ;

Considérant qu'il ressort des informations parvenues à l'autorité que des rassemblements de personnes non autorisés autour d'établissements horeca pourraient spontanément s'organiser; que ces rassemblements non autorisés en voirie publique, s'ils se concrétisent, tant la semaine que le week-end, peuvent générer un trouble de l'ordre public et particulièrement de la tranquillité et de la sécurité publiques (nuisances sonores, perturbations de la mobilité et de la circulation sur les voiries, attroupements hostiles, tumultes excités, dégradations diverses...); que ces troubles de la paix publique pourraient générer des nuisances ou des dommages pour les habitants et riverains ;

Considérant que, pour éviter des atteintes à l'ordre et à la paix publics, au détriment, notamment, des riverains et passants, il y a lieu de prendre des mesures adéquates; qu'afin d'assurer cette mission, toutes les mesures policières, tant réglementaires qu'opérationnelles, nécessaires au maintien de la sécurité des biens et des personnes concernés, doivent être prises afin d'atteindre cet objectif et ce, en tenant compte spécifiquement de la menace de trouble à la paix publique;

Considérant, par conséquent, que la prise d'une mesure de police permettant de réduire fortement ces risques et les rassemblements spontanés tels que susmentionnés est nécessaire ; qu'une réaction utile et rapide des autorités est indispensable afin d'assurer le maintien de la paix publique;

Vu l'urgence ;

DECIDE :

Article 1 : Ordre est donné à l'ensemble des établissements horeca et lieux accessibles au public d'orienter leurs écrans de télévision de façon à ce que la retransmission des matchs de la Coupe du Monde 2018 de football ne puisse être visible depuis la voie publique, ou de prendre toute mesure pour obtenir ce résultat, et ce durant toute la durée de la compétition.

Il est également interdit d'encourager tout rassemblement à cet effet sur la voie publique, en dehors de l'utilisation régulière des terrasses autorisées. Tout rassemblement non autorisé de personnes dans le cadre de ces événements, dans l'espace public, est interdit sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

Article 2 : Les infractions à la présente ordonnance de police sont punies conformément aux dispositions du Règlement Général de Police de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean du 26 octobre 2016.

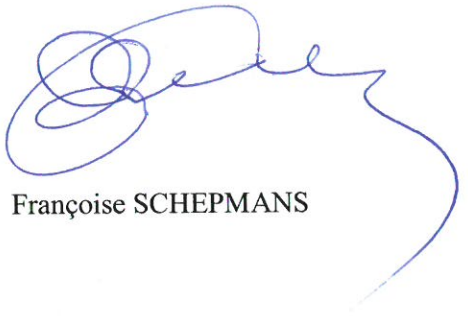
Article 3 : La zone de police Bruxelles-Ouest est chargée de l'exécution de la présente ordonnance. Elle agira conformément à la loi sur la fonction de police.

Article 4 : La présente ordonnance de police entre en vigueur immédiatement.

Article 5 : Un recours à l'encontre de la présente décision pourra être introduit par requête auprès du Conseil d'Etat dans un délai de 60 jours à compter de sa publication.

Fait à Molenbeek-Saint-Jean, le 12 juin 2018.

La Bourgmestre,



Françoise SCHEPMANS

GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK



POLITIEORDONNANTIE

DE BURGEMEESTER,

Gelet op de artikelen 26 en 27 van de Grondwet;

Gelet op het artikel 134 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op het Algemeen Politierglement van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek van 26 oktober 2016, en meer bepaald de artikelen 7, 12, 40 en 41;

Gelet op de risicoanalyse uitgevoerd door de politiediensten;

Overwegende dat de gemeenten tot taak hebben te voorzien, ten behoeve van de inwoners, in een goede politie, met name over de zindelijkheid, de gezondheid, de veiligheid en de rust op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen;

Overwegende dat het Wereldkampioenschap voetbal 2018 plaatsvindt van 14 juni 2018 tot 15 juli 2018 en dat de wedstrijden in kwestie zullen uitgezonden worden op verschillende televisiezenders; dat deze laatste kunnen in groep gevolgd worden, en op plaatsen toegankelijk voor het publiek zoals restaurants, cafés, bars, ...;

Overwegende dat uit informatie toegekomen bij de overheid blijkt dat de niet-toegestane mensenbijeenkomsten rondom een horecazaak spontaan zouden kunnen georganiseerd worden; dat deze niet-toegestane bijeenkomsten op de openbare weg, indien ze concrete vorm krijgen, zowel in de week als in het weekend, een verstoring van de openbare orde en meer bepaald van de openbare veiligheid kunnen veroorzaken (geluidsoverlast, verstoring van de mobiliteit en het verkeer op de wegen, vijandige samscholingen, geëxciteerd rumoer, verschillende beschadigingen, ...); dat deze verstoringen van de openbare vrede hinder of schade zouden kunnen veroorzaken voor bewoners en omwonenden;

Overwegende dat, om inbreuken op de openbare orde en vrede te voorkomen, ten koste van, in het bijzonder, bewoners en voorbijgangers, er moet overgegaan worden tot het nemen van geschikte maatregelen; dat teneinde deze missie te verzekeren, alle politimaatregelen, zowel reglementaire als operationele, nodig voor het behoud van de veiligheid van betrokken goederen en personen, dienen genomen te worden teneinde deze doelstelling te bereiken, en dit, door specifiek rekening te houden met de dreiging van verstoring van de openbare vrede;

Overwegende dat, bijgevolg, ~~dat~~ het nemen van een politimaatregel noodzakelijk is die toelaat om deze risico's en de spontane bijeenkomsten zoals hierboven vermeld sterk te verminderen; dat een nuttige en snelle reactie van de overheden nodig is om de handhaving van de openbare vrede te verzekeren;

Gelet op de hoogdringendheid;

BESLIST:

Artikel 1: De order wordt gegeven aan de horecazaken en plaatsen toegankelijk voor het publiek om hun televisieschermen zodanig te oriënteren dat de uitzending van de wedstrijden van het Wereldkampioenschap voetbal 2018 niet zichtbaar kan zijn vanaf de openbare weg, of alle maatregelen te nemen om dit resultaat te bereiken, en dit, gedurende de hele duur van de wedstrijd.

Het is eveneens verboden elke bijeenkomst hiervoor op de openbare weg aan te moedigen, buiten het reguliere gebruik van de toegelaten terrassen. Elke niet-toegestane bijeenkomst van personen in het kader van deze evenementen, in de openbare ruimte, is verboden op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

Artikel 2: De overtredingen tegen deze politieordonnantie worden gestraft conform de beschikkingen van het Algemeen Politierglement van de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek van 26 oktober 2016.

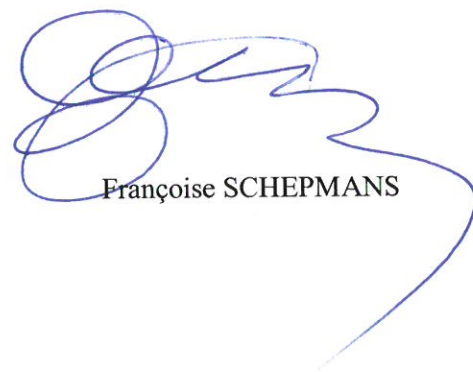
Artikel 3: De politiezone Brussel-West is belast met de uitvoering van deze ordonnantie. De zone zal handelen conform de wet op het politieambt.

Artikel 4: Deze politieordonnantie is onmiddellijk van kracht.

Artikel 5: Een beroep tegen deze beslissing kan ingediend worden via verzoekschrift bij de Raad van State binnen een termijn van 60 dagen te tellen vanaf haar publicatie.

Opgemaakt te Sint-Jans-Molenbeek, op 12 juni 2018.

De Burgemeester,

A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long trailing line that extends to the right and then curves downwards.

Françoise SCHEPMANS